





Vodič za  
**LETOVANJE**

Živim u Sopotu (predgrađe Beograda udaljeno 40 km) sa suprugom Dankom i naše dve ćerke Marijom (1992.) i Andreom (1994.)...  
Ovaj Vodič za letovanje je naš zajednički projekat.

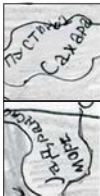
Porodica Rajšić



Guide for  
**THE SUMMER HOLIDAY**

I live in Sopot (a suburb 40 km far from Belgrade) with my wife Danka and our daughters Marija (1992) and Andrea(1994)  
This Guide for the summer holiday is our common project.

Desert Sahara



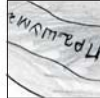
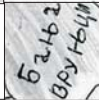
Adriatic sea



Desert



Resort with mineral springs



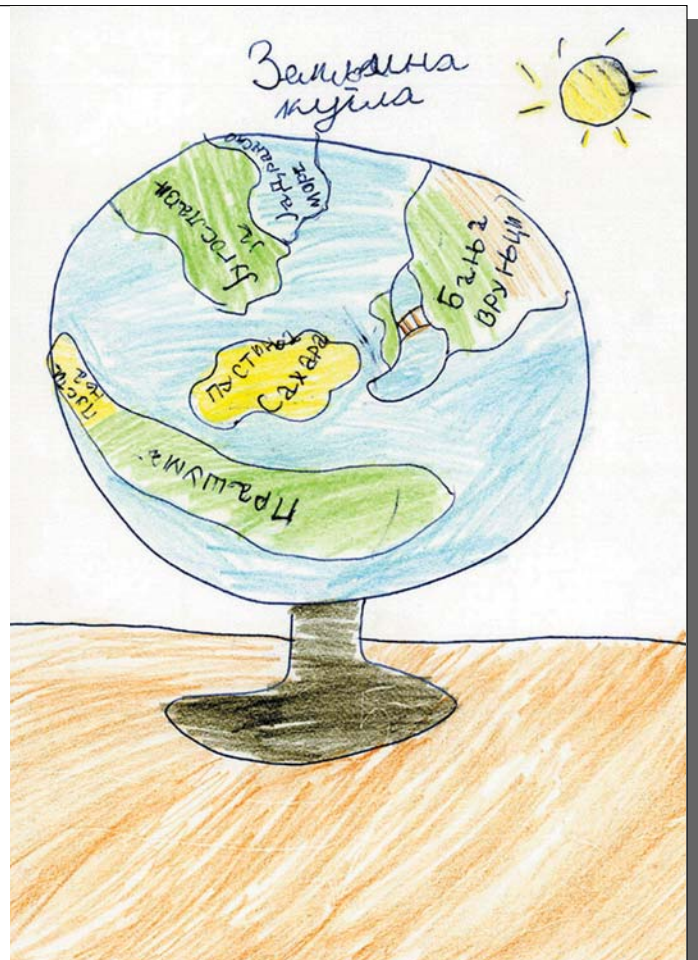
Jungle



Globe



Yugoslavia (Serbia and Montenegro)



Andrein crtež

Povod za izradu ovog Vodiča za letovanje je crtež ćerke Andee "Zemljina kugla" koji je nacrtała 2002.godine, tada je imala osam godina. Na ovom crtežu vidi se mapa sveta koji je ona do tada upoznala i naučena mapa (pustinja, zemlja u nastajanju-Jugoslavija...)  
Naša porodična letovanja redovno su bila skromna, odlasci u Banje, jezera, poseta rođacima.../

A drawing of Andrea

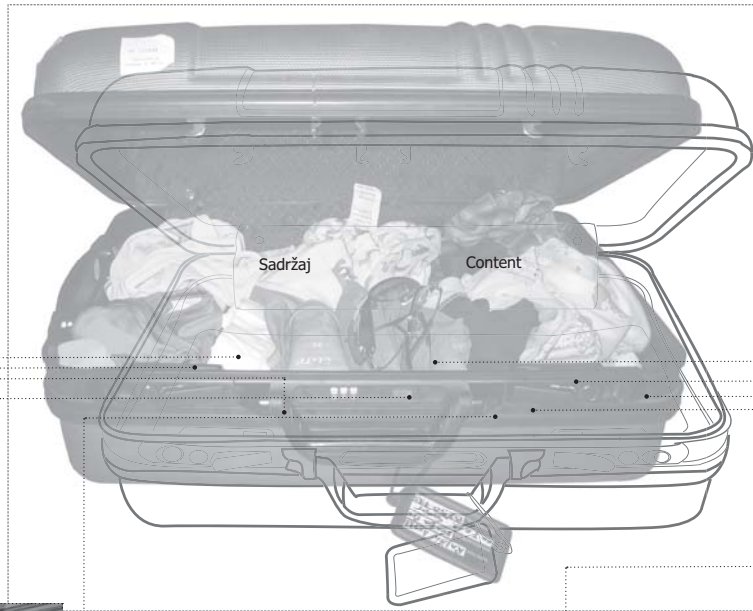
The main reason for making of this Guide is a drawing of my daughter Andrea "The Globe" which she was made 2002 when she was eight. On this drawing you can see a map of a world that she discovered until the age of eight, and a map that she learnt (desert, earth that was existing - Yugoslavia...)



**2-3**  
Porodica Rajšić-foto  
montaža  
(dečiji crtež i fotografija)/  
Rajšić family - collage  
(a drawing of a child)



**10-11**  
Neophodne  
pripreme  
za letovanje/  
Necessary staffs  
for the summer  
holiday



**6-7**  
Zemljina kugla  
-crtež čerke  
Andrea/  
The Globe -  
A drawing of Andrea



**8-9**  
Sadržaj/  
Content



**12-13**  
Zajednički radovi/  
Common works



**14-15**  
Finansiranje/  
Finances



**16-17**  
Planiranje/  
Planing

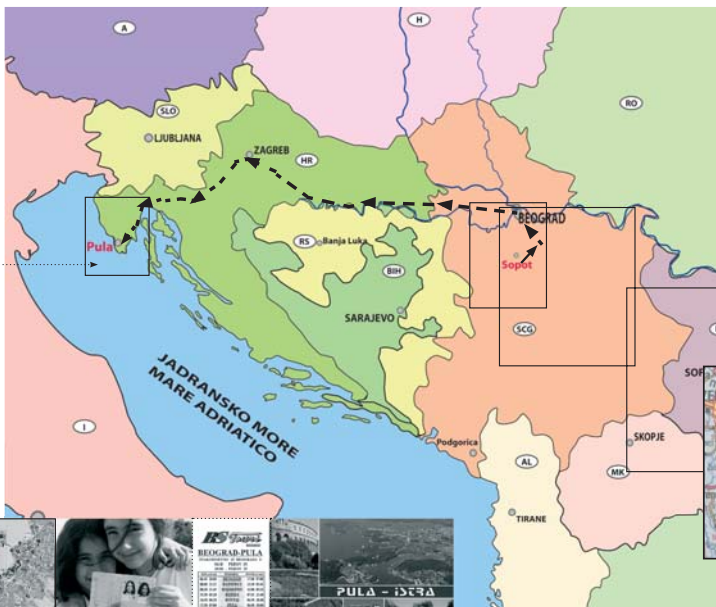


**4-5**  
Uvod  
/Introduction



**18-19**  
Fotografije sa  
letovanja u Puli/  
Photoes from the  
holiday in Pula

**Plan A.**  
Prevoz automobilom/  
Car traveling  
Dužina putovanja- 706,6 km  
Longitude -706,6km  
Vreme - 7h,48min/  
Time - 7h,48min  
Putarine-25 evra/  
Cena benzina-1l-7kuna/  
Petrol - 1l 7 kuna  
Kurs 100 evra-744 kune/  
Kurs 100 - 744 kuna



Troškovi ukupno  
put+hrana 550 evra  
(nije uračunat smeštaj)/  
The coast for  
travel + food 550 evro  
(accommodation isn't included)

**Plan B:**  
Prevoz autobusom/  
Bus traveling  
polasci autobusa u 20.00 časova/  
Bus departures 20 h  
(ponedeljak,sreda, petak i subota)/  
(monday, wednesday, friday, sun-  
day)  
06.45 časova (utorak,četrvtak,  
sunday;  
subota,nedelja)  
Cena povratne karte:  
4760,00 din



**Plan C.**  
/Prevoz vozom/  
Train traveling



■ Razglednice/The postcards  
Spisak neophodnih  
stvari za plažu/  
Necessary staffs for the beach

Iniciran crtežom čerke Andree doneli smo odluku da učinimo promenu u dosadašnjim porodičnim letovanjima. U našoj sredini pravo mesto za letovanje je more.Odlučili smo da prvi put naše zajedničko letovanje bude na moru. Mesto za letovanje odabrali smo Pulu, ona se nalazi u susednoj zemlji Republici Hrvatskoj (do 1992. godine zajednička država SFRJ). Inače sam i rođen u Puli.  
Počeli smo sa detaljnim pripremama za letovanje, traženje informacija o načinu putovanja, priprema pasoha...

The main reason for making a decision to make some changes in our usual summer holidays is a drawing of my daughter Andrea. For the people in our surrounding the best place for the summer holiday is the sea side, so we made a decision to go to the sea. It would be the first time in our common life to go to the sea. Pula is a place that we had chosen for the holiday. We had several reasons for that. One of the reason is that I was born there.  
We started by the preparing for the summer holiday, looking for the information, passports .....



Porodična kuća u Sopotu/Dečija soba  
Our family house in Sopot/Childrens room

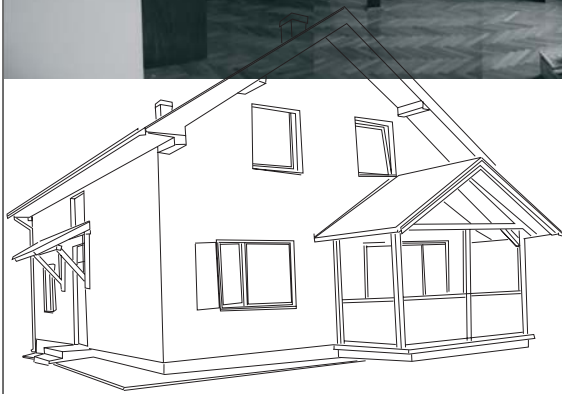


The Family works

During the gathering in our family house in Sopot (40 km far from Belgrade) and preparing for the summer holiday we made some common works: drawings, photos, toys, sculptures, maps ....

Porodični radovi

Tokom okupljanja u našoj porodičnoj kući u Sopotu (koja se nalazi 40 km južno od Beograda) i priprema za letovanje, nastao je veliki broj zajedničkih radova: crteža, fotografija, skulptura-maketa...



Supruga Danka je bila nezaposlena i tražila je posao, napravili smo zajednički projekat billboard "Tražim posao" sa kratkim CV i brojem telefona...).Billbord je izložen na BELEF-u (Beogradski letnji festival 2003) dim. 5.00 x 3.50 m na zidinama Kalemegdana, Beograd (jul-avgust 2003.godine).  
Ja sam radio za fotografa Nebojšu Babić na skeniranju foto/arhive, i sa tim zarađenim novcem smo finansirali letovanje.

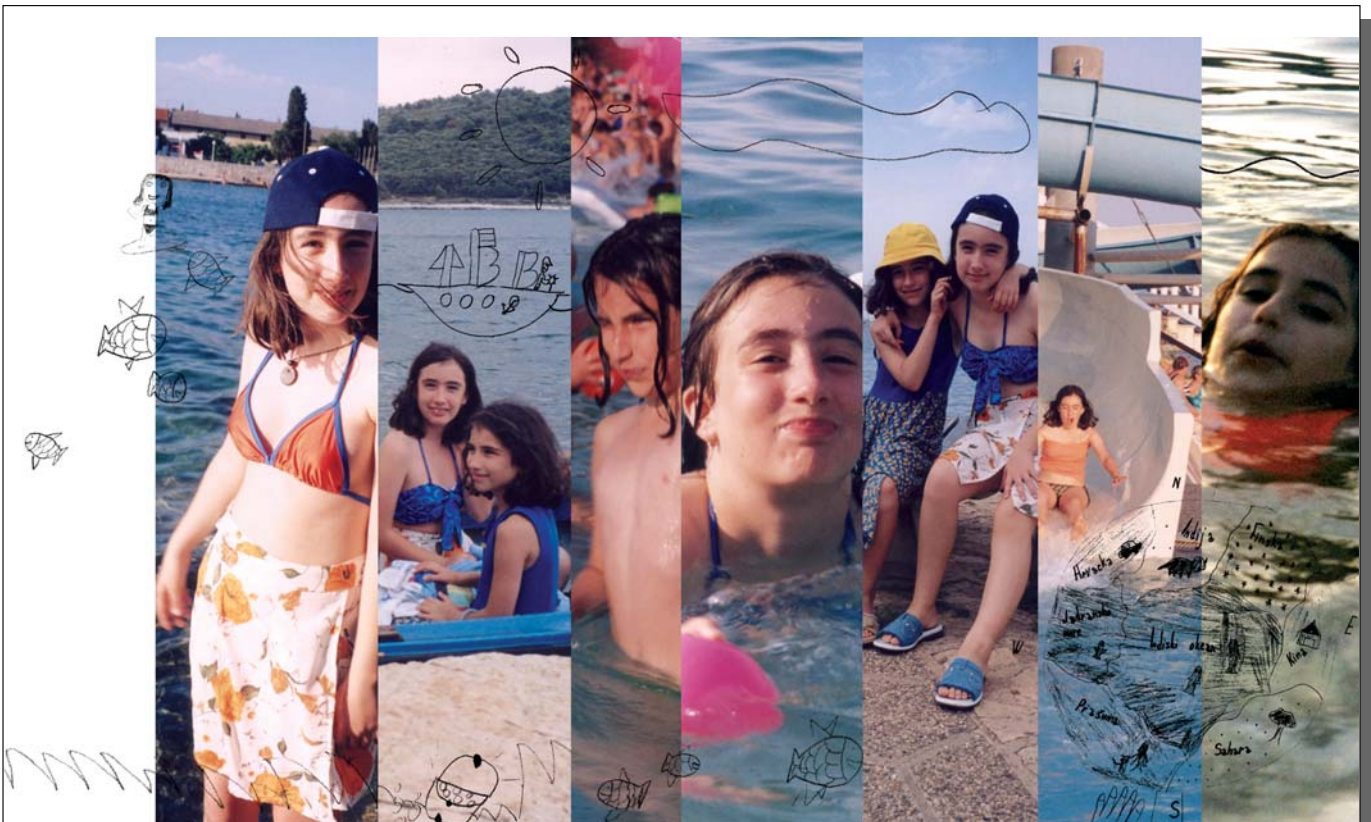
Finansiranje letovanja / Finansiring

My wife Danka was unemployed and she was looking for a job, so we made our common project the billboard "Looking for a job" with her short CV and a phone number. The billboard was shown on the BELEF (The Belgrade Summer Festival 2003), dim. 5.00 x 3.50 m, on the Kalemegdan Fortress in Belgrade (July - august 2003).  
I was working for the fotografer Nebojsa Babić on making an archive by skanning photoes, and in that way we made a money for the summer holiday.



Pula/grad na jugozapadnoj obali Istre, Republika Hrvatska. Vrlo razvijen turizam, sa brojnim plažama u neposrednoj okolini: Zlatne stene, Veruda, Ribarska koliba, Binjole, Pomer, Premantura, Medulin...U blizini na sevrozapadu nalaze se Brionska ostrva letnja rezidencija J.B.Tita gde su se donosile važne političke odluke SFRJ tokom 1949-79. Ima više rimskih i srednjovekovnih spomenika: Kaštel, Amfiteatar (Arena) iz rimskog doba, Avgustov hram, Herkulova vrata, Zlatna vrata, Katedrala... Osnovan je u III vpre n.e. doživljava uspon za vreme imperatora Avgusta, pod Mlecima od 1331-1797, Austrijom 1814-1918 (čija je glavna ratna luka postala sredinom XIX veka).U sastavu Jugoslavije od 1918-1992 da bi od 1992 raspadom SFRJ sada bila u samostalnoj državi Republika Hrvatska.

Pula/ a town on the south - west coast of Istria, The Republic of Croatia. Developed tourism, with numerous beaches. The gold beach, Veruda, Fishing cottage, Binjole, Pomer, Premantura, Medulin .... Going to the northwest you'll see The Islands of the Brioni, the summer residents of J. B. Tito, a place that was made a great political decisions during 1949-79. There are a lot of Rome and Middle ages monuments: Kastel, Amphitheater (Arena) from the Rome empire, The Augustus Temple, The Herkulus Gate, The Gold Gate, The Katedral... Founded III S.B.C. get a progres during the role of the Augustus empire under the Mle ....1331-1797, Austria



LETOVANJE U PULI 17.-27.08.2003.

Nakon višemesečnih detaljnih priprema, otišli smo na letovanje u Pulu 17.avgusta 2003.godine. Putovali smo autobusom. Smeštaj smo imali kod moje sestre Paule. Letovanje je proteklo bez problema, pored kupanja na Pulskim plažama tokom letovanja obilazili smo kulturno istorijske/spomenike Pule. U Sopot smo se vratili 27.avgusta.

THE SUMMER HOLIDAY IN PULA 17.-27.08.2003.

After a several month preparing, we went on the summer holiday in Pula 17 august 2003.We traveled by bus. We accommodate at my sister's family house. We had a great time, we was bathing, laing on the sun, visiting historic monuments and other interesitg places. We arived in Sopot 27 august.

**How2END.**  
A MESSAGE →

[www.how2end.com](http://www.how2end.com)

Vododič za letovanje porodice Rajšić /Dragan Rajšić/Turistička agencija "Kompas" Braće Jugovića 8/Turistička agencija "KonTiki" Beogradska 71/Turistička agencija "Conte" Kneza Miloša 9/ Beograd 2004./ Izložba radionice - Kako poslati poruku / Kako proizvesti delo savremene umetnosti - korak po korak / projekat Milice Tomić

Rajšić Family Summer Holiday Guide /Dragan Rajšić/Tourist agency "Kompas" Braće Jugovića 8/Tourist agency "KonTiki" Beogradska 71/Tourist agency "Conte" Kneza Miloša 9/ Exhibition of the workshop How To Send A Message / How To Produce A Contemporary Art Work - Step By Step / project by Milica Tomić

Sponzor:

**Orange**  
STUDIO

Zahvaljujem se Mihailu Mikaševskij